



všetkým záujemcom

Váš list číslo/zo dňa

Naše číslo
SVO-RVO2-2026/000672-08

Vybavuje/linka
Ing. Enderla /02/50944436

Miesto/dátum
Bratislava / 23.7.2026

Vec:

Vysvetlenie informácií potrebných na vypracovanie ponuky č. 5

Na základe doručenej žiadosti o vysvetlenie informácií potrebných na vypracovanie ponuky a v súlade s § 48 zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon“) poskytuje verejný obstarávateľ vysvetlenie informácií potrebných na vypracovanie ponuky na predmet zákazky „**Ťažký zásahový ochranný odev s membránou pre príslušníkov HaZZ + záchranná slučka + polohovací prostriedok a ochranná bielizeň pre hasičov**“ v rámci nadlimitnej verejnej súťaže uverejnenej v Úradnom vestníku EÚ zo dňa 24.06.2026 pod zn. 2026/S 119 – 430986 a vo Vestníku Úradu pre verejné obstarávanie č. 126/2026 zo dňa 25.6.2026 pod zn. 8818 – MST.

Otázky z 22.07.2026

Otázka č. 27

Verejný obstarávateľ vo svojom vysvetlení potvrdil, že hodnota $Ret \leq 13,5 \text{ m}^2 \cdot \text{Pa/W}$ musí byť splnená na kompletnej materiálovej zostave zodpovedajúcej ponúkanému výrobku, a to po 25 pracích cykloch podľa EN ISO 6330 pri teplote 60°C , postup 6N/F. Týmto vysvetlením bola požiadavka prvýkrát jednoznačne vyložená tak, že nejde iba o deklarovanie výslednej hodnoty po praní ani o zachovanie klasifikácie Z2, ale o povinnosť dosiahnuť absolútnu hraničnú hodnotu $13,5 \text{ m}^2 \cdot \text{Pa/W}$ aj po 25 pracích cykloch.

Takto potvrdený výklad zásadne ovplyvňuje:

- výber ponúkanej materiálovej zostavy,
- použiteľnosť existujúcich skúšobných protokolov,
- potrebu vykonania nového skúšania po 25 pracích cykloch,
- čas potrebný na prípravu ponuky,
- okruh výrobcov a výrobkov schopných splniť technické požiadavky.

Verejný obstarávateľ uviedol ako dôvod predmetnej požiadavky zníženie tepelnej záťaže používateľa. Súvislosť medzi nižšou hodnotou Ret a paropriepustnosťou nespochybňujeme. Takéto všeobecné vysvetlenie však neodôvodňuje výber presnej absolútnej hranice $13,5 \text{ m}^2 \cdot \text{Pa/W}$.

1. Chýba odborný základ presnej hraničnej hodnoty

Z poskytnutého vysvetlenia nevyplýva:

- akým odborným postupom bola hodnota $13,5$ určená,
- z akej skúšky, štúdie, analýzy alebo používateľského testovania vychádza,
- či pri hodnote $13,5$ nastáva identifikovateľný bezpečnostný alebo fyziologický prah,
- prečo zostava s hodnotou $13,5$ vyhovuje objektívnym potrebám verejného obstarávateľa, ale zostava s hodnotou napríklad $14,0$ alebo $15,0$ už nevyhovuje. Ak medzi uvedenými hodnotami neexistuje preukázateľný prahový funkčný alebo bezpečnostný rozdiel, absolútne vylúčenie každej zostavy s výsledkom tesne nad $13,5$ nemožno považovať za

opatrenie nevyhnutné na dosiahnutie deklarovaného cieľa. Žiadame preto uviesť konkrétny odborný podklad, z ktorého vyplýva nevyhnutnosť presnej hranice 13,5 m²·Pa/W. Nestačí opätovne uviesť všeobecnú súvislosť medzi nižším Ret a vyšším komfortom, pretože tá nevysvetľuje výber konkrétnej číselnej hranice.

2. Nebola preukázaná reálna hospodárska súťaž

Verejný obstarávateľ uviedol iba to, že „má za to“, že na trhu existujú hospodárske subjekty schopné predmetné požiadavky splniť. Existencia hospodárskych subjektov však nie je totožná s existenciou viacerých nezávislých technických riešení. Ten istý výrobok môže byť ponúkaný viacerými predajcami alebo distribútormi bez toho, aby existovala hospodárska súťaž medzi rozdielnymi výrobkami a výrobcami. Pre posúdenie primeranosti je rozhodujúce, či existuje viacero navzájom nezávislých výrobcov a materiálových zostáv, ktoré preukázateľne splňajú súčasne:

- Ret ≤ 13,5 m²·Pa/W po 25 pracích cykloch,
- požadované zloženie všetkých vrstiev,
- limity plošnej hmotnosti,
- tepelné parametre podľa bodu 4.6,
- mechanické parametre podľa bodov 4.8 až 4.10,
- výsledok figurínovej skúšky podľa bodu 4.16,
- ostatné požiadavky bodov 4.1 až 4.16.

Žiadame preto uviesť, bez potreby identifikovať obchodné mená:

počet nezávislých výrobcov, pri ktorých bolo splnenie celého súboru požiadaviek overené,

počet rozdielných materiálových zostáv, ktorých splnenie bolo overené,

či bolo splnenie hodnoty Ret ≤ 13,5 m²·Pa/W po 25 pracích cykloch overené skúšobnými protokolmi akreditovaných laboratórií, či sa tieto protokoly vzťahovali na kompletnú zostavu zhodnú s certifikovaným výrobkom,

či bola pri overení trhu posudzovaná technická splniteľnosť celého súboru požiadaviek alebo iba dostupnosť jednotlivých komponentov a čiastkových parametrov.

Nežiadame o zverejnenie obchodného tajomstva, názvov hospodárskych subjektov ani samotných skúšobných protokolov. Počet overených nezávislých výrobcov a zostáv, spôsob overenia a potvrdenie existencie príslušných protokolov však nepredstavujú dôverné technické riešenie a sú nevyhnutné na preskúmanie tvrdenia, že podmienka neobmedzuje hospodársku súťaž.

3. Verejne dostupné trhové údaje tvrdenie obstarávateľa nepotvrdzujú

Na základe preverenia verejne dostupných podkladov významných výrobcov viacvrstvových zásahových odevov podľa EN 469:2020 sme identifikovali viaceré výrobky s klasifikáciou X2/Y2/Z2. Vo verejne dostupnej technickej dokumentácii výrobcov Rosenbauer, TEXTOR, SIOEN, LION, GoodPRO a VIKING sme však neidentifikovali preukázanie hodnoty Ret ≤ 13,5 m²·Pa/W na kompletnej zostave po 25 pracích cykloch. Z neuvedenia hodnoty vo verejnej dokumentácii nemožno automaticky vyvodit', že ju dané výrobky nespĺňajú. Rovnako však bez konkrétneho overenia nemožno tvrdit' opak, teda že na trhu existuje dostatočný počet nezávislých riešení schopných splniť napadnutú požiadavku.

Dôkazné bremeno primeranosti technickej požiadavky nemôže byť nahradené všeobecným presvedčením verejného obstarávateľa ani požiadavkou, aby potenciálni uchádzači sami dokazovali neexistenciu iných riešení na celom európskom trhu.

4. Existujú menej obmedzujúce prostriedky

Deklarovaný cieľ – zníženie tepelnej záťaže používateľa – je možné dosiahnuť aj menej obmedzujúcim spôsobom, napríklad:

stanovením primeranej maximálnej hodnoty Ret, ktorá je podstatne lepšia ako hranica Z2, ale umožňuje účasť viacerých výrobcov, určením požiadavky na klasifikáciu Z2 a použitím hodnoty Ret ako kvalitatívneho kritéria, bodovým zvýhodnením nižšej hodnoty Ret, hodnotením fyziologického komfortu celej zostavy vhodnou funkčnou alebo používateľskou skúškou. Kvalitatívne hodnotenie by umožnilo verejnému obstarávateľovi získať výrobok s čo najnižšou hodnotou Ret, ale nevylúčilo by automaticky certifikované a bezpečné zostavy iba z dôvodu minimálneho prekročenia hodnoty 13,5. Verejný obstarávateľ nevysvetlil, či tieto menej obmedzujúce možnosti posudzoval a prečo ich nepovažoval za dostatočné.

5. Žiadosť o nápravu

Vzhľadom na uvedené žiadame verejného obstarávateľa, aby:

upravil bod 4.7 a nahradil hodnotu Ret ≤ 13,5 m²·Pa/W požiadavkou, ktorej primeranosť bude podložená objektívnymi odbornými a trhovými údajmi; prípadne ponechal klasifikáciu Z2 ako minimálnu podmienku a nižšiu hodnotu Ret zohľadnil v rámci kvalitatívneho hodnotenia;

ak na hodnote 13,5 trvá, zverejnil preskúmateľné odôvodnenie jej presnej výšky a anonymizované údaje preukazujúce existenciu viacerých nezávislých výrobcov a materiálových zostáv spĺňajúcich celý kumulatívny súbor požiadaviek; primerane predĺžil lehotu na predkladanie ponúk.

Požiadavka na predĺženie lehoty vyplýva aj zo skutočnosti, že verejný obstarávateľ až vo svojom vysvetlení jednoznačne potvrdil, že $Ret \leq 13,5 \text{ m}^2 \cdot \text{Pa/W}$ musí byť preukázané na kompletnej materiállovej zostave po 25 prácich cykloch.

Získanie takéhoto protokolu môže vyžadovať:

vykonanie 25 prácich cyklov,

následné laboratórne skúšanie podľa EN ISO 11092,

vyhotovenie protokolu akreditovaným laboratóriom,

overenie zhody skúšanej zostavy s ponúkaným a certifikovaným výrobkom.

Bez primeraného predĺženia lehoty by mohli byť zvýhodnené subjekty, ktoré už pred vyhlásením zákazky disponovali skúšobným protokolom presne zodpovedajúcim dodatočne potvrdenému výkladu, zatiaľ čo ostatní záujemcovia objektívne nemajú dostatočný čas na zabezpečenie rovnocenného dôkazu.

Ak verejný obstarávateľ nepristúpi k úprave požiadavky ani nepreukáže jej primeranosť a trhovú splniteľnosť, zväžíme využitie prostriedkov nápravy a podanie podnetu na preskúmanie:

- pôvodu presnej hodnoty $13,5 \text{ m}^2 \cdot \text{Pa/W}$,

- spôsobu vykonania prieskumu trhu,

- počtu nezávislých výrobkov, ktoré spĺňajú celý súbor požiadaviek,

- možného prevzatia kombinácie parametrov z dokumentácie vopred identifikovaného výrobku,

- možného neprimeraného zvýhodnenia subjektov, ktoré už pred vyhlásením zákazky disponovali požadovanými skúšobnými protokolmi.

Uvedené nepredstavuje tvrdenie o porušení zákona. Ide o oznámenie, že bez objektívneho a preskúmateľného odôvodnenia zostávajú pochybnosti o súlade napadnutej technickej požiadavky s princípmi proporcionality, transparentnosti, nediskriminácie a riadnej hospodárskej súťaže.

Žiadame preto o vykonanie nápravy, poskytnutie úplného vysvetlenia a primerané predĺženie lehoty na predkladanie ponúk.

Odpoveď na otázku č. 27

Verejný obstarávateľ uvádza, že žiadosť o vysvetlenie bola doručená dňa 22.7.2026 o 15:04 hod., pričom lehota na predkladanie ponúk uplynie dňa 28.7.2026 o 09:00 hod. V súlade s § 48 zákona o verejnom obstarávaní je verejný obstarávateľ povinný poskytnúť vysvetlenie najneskôr šesť dní pred uplynutím lehoty na predkladanie ponúk, ak bola žiadosť doručená dostatočne vopred. Keďže predmetná žiadosť nebola doručená v lehote, ktorá by umožňovala splnenie uvedenej zákonnej povinnosti, nevzniká verejnému obstarávateľovi povinnosť lehotu na predkladanie ponúk predlžovať.

Verejný obstarávateľ zároveň konštatuje, že otázky k vyššie uvedenej problematike už podrobne zodpovedal v odpovedi na otázku č. 25. Z uvedených dôvodov zostáva lehota na predkladanie ponúk nezmenená.

Lehota na predkladanie ponúk musí byť podľa § 66 ods. 3 zákona o verejnom obstarávaní najmenej 30 dní odo dňa odoslania oznámenia o vyhlásení verejného obstarávania publikačného úradu, ak verejný obstarávateľ vyžaduje predkladanie ponúk elektronickými prostriedkami. Verejný obstarávateľ odoslal oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania dňa 19.6.2026 s lehotou na predkladanie ponúk dňa 28.7.2026 (teda 39 kalendárnych dní), čo výrazne presahuje zákonom stanovenú minimálnu lehotu pre nadlimitnú zákazku.“

S pozdravom

.....
Ing. Branislav Chlebana v.r
generálny riaditeľ sekcie verejného obstarávania